

Guías para la Acción en EPJA

EDUCACIÓN A DISTANCIA Y MODALIDADES NO PRESENCIALES

Propuestas posibles
para garantizar
el derecho a la educación
de las personas jóvenes y adultas

La Paz – Bolivia



SERIE:

Guías para la Acción en EPJA N° 3

EDUCACIÓN A DISTANCIA Y MODALIDADES NO PRESENCIALES

Propuestas posibles para garantizar el derecho a la educación de las personas jóvenes y adultas

Elaboración:

Wilfredo Fidel Limachi Gutiérrez

Revisión y ajustes:

Cecilia Meriles Treviño

Máxima Elvira Kuno Limachi

Concepto, Diseño e Ilustración:

Blanca García Conde

Edición y publicación:

Programa Instituto Boliviano para el Aprendizaje Permanente (IBAP)

Fundación para el Desarrollo y el Aprendizaje Permanente (F-DYAP)

Código Bibliográfico Institucional:

Serie GPA/003/06-20

Fotografías:

Archivo DVV Internacional Oficina Bolivia/Centro de Recursos Educativos (CRE)/Archivo F-DYAP

Fecha de publicación:

Julio de 2020

El contenido de este material puede ser reproducido total o parcialmente con la condición de señalar la fuente y autoría, y siempre que su uso no sea para fines comerciales.

ÍNDICE

RECONOCIMIENTO	5
INTRODUCCIÓN	7
Propósito del material	9
1. Aspectos conceptuales para la comprensión de la acción educativa	11
2. Principios educativos en el trabajo con jóvenes adultos y en la educación a distancia	18
3. La Educación a Distancia, componentes que configuran el proceso de aprendizaje	21
4. Materiales y recursos para la Educación a Distancia	25

RECONOCIMIENTO

Las reflexiones, apreciaciones y los conceptos vertidos en el presente material, si bien no se apoyan en citas bibliográficas específicas, resultan del aprendizaje y los interaprendizajes generados en los procesos formativos vinculados a la Educación de Adultos y la Educación a Distancia, entre ellos el Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD) y la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) ambas de España. UNED cooperó con el Programa de Formación de Educadores de Jóvenes y Adultos (FEJAD) e inspiró la experiencia de la elaboración y aplicación de materiales de autoaprendizaje en la Educación Primaria de Adultos, entre los años 1998 al 2005.

INTRODUCCIÓN

Uno de los efectos que ha provocado la pandemia del COVID-19 en el ámbito educativo fue la suspensión de actividades educativas presenciales. Este hecho ha revelado la crítica situación del sistema educativo, en especial en los ámbitos de la Educación Regular y Alternativa, para responder con modalidades no presenciales a la necesidad de continuidad de las actividades educativas, mostrándose de esta manera que estas modalidades fueron poco a poco descartadas y limitadas en su desarrollo, sobre todo en los últimos años.

La suspensión de actividades presenciales en los centros educativos plantea al conjunto del sistema educativo la necesidad de contar con respuestas viables de modalidades de aprendizaje no presenciales, como son la Educación a Distancia y la modalidad virtual ***no solo como respuesta a la emergencia sino también como una oferta permanente para atender a las necesidades de personas que no cuentan con las posibilidades para asistir a las clases presenciales.***

Algo que resulta paradójico es que la Educación de Personas Jóvenes y Adultas (EPJA) siendo un ámbito que ha nacido con las modalidades “semipresencial y autodidacta” actualmente no cuente con una estructura de oferta educativa basada en la Educación a Distancia. Debido a su relevancia, este es uno de los temas de análisis en la evaluación de la implementación de la Ley 070 y sus efectos en el desarrollo de la EPJA.

Propósito del material

El presente material de reflexión y propuesta, se enfoca en el abordaje de algunas características y principios centrales de las modalidades de aprendizaje no presenciales y en particular de la modalidad de Educación a Distancia. Asimismo, intenta aproximarse a los marcos de comprensión y metodología que caracterizan el proceso de elaboración de materiales educativos centrados en el autoaprendizaje.

En la consecución de lo señalado, el documento aborda en su estructura general lo siguiente: descripción de las bases pedagógicas que sustentan la Educación a Distancia; análisis de los elementos y las características de la organización pedagógica en los procesos no presenciales; y el rol que cumplen los recursos educativos en los procesos de aprendizaje a distancia.

Es importante señalar, que este material no tiene la pretensión de profundizar los aspectos teórico prácticos de la Educación a Distancia, un tema sumamente amplio y complejo, sino extraer algunos aspectos conceptuales y metodológicos que son de mucha importancia en el proceso de configuración de las ofertas educativas no presenciales y en el diseño y organización de materiales educativos “auto instruccionales”, que se requieren en la actualidad en el ámbito de la Educación de Personas Jóvenes y Adultas.



1. Aspectos conceptuales para la comprensión de la acción educativa

Antes de realizar el análisis de los componentes y las bases que sustentan las modalidades educativas no presenciales, en particular de la Educación a Distancia, es importante contar con herramientas conceptuales y metodológicas que nos permitan comprender los elementos y procesos que entran en juego en la acción educativa concreta. Veamos las más importantes.

1.1. El currículo y la organización pedagógica: el qué y el cómo de la acción educativa

Para tener claro, desde una perspectiva teórica, sobre cuáles son los elementos estructurales que intervienen en la acción pedagógica es importante visualizar las funciones del Diseño Curricular y la Organización Pedagógica, porque ambos, de acuerdo a las finalidades y enfoques asumidos, proveen de marcos operativos y funcionales que permiten diseñar y organizar los procesos de aprendizaje.

- **El Diseño Curricular,** podríamos decir que es una “herramienta de planificación curricular” que describe y articula las concepciones educativas, los objetivos de aprendizaje, las áreas de conocimientos, los contenidos en función al tiempo y los grados de complejidad en la enseñanza y el aprendizaje. Describe el **qué** de la enseñanza y el aprendizaje.

- **La Organización Pedagógica**, es un “instrumento conceptual y metodológico de diseño pedagógico” que traduce los objetivos, enfoques, principios, metodologías, roles, materiales, modos, recursos, procesos valorativos y actividades en un sistema unitario de elementos con relaciones, funciones y en un contexto determinado. Explicita el **cómo** de la enseñanza y el aprendizaje.

Para emprender un proyecto educativo o una estrategia de oferta educativa, es necesario establecer y configurar estos dos elementos (Diseño Curricular y Organización Pedagógica) que definen el tipo y características de la acción educativa concreta.

1.2. El ambiente educativo

Todo proceso educativo planteado intencionalmente implica un espacio-tiempo (ambiente) en el que se desarrolla el proceso de aprendizaje, ya sea físico o virtual. El ambiente, supone la presencia de los actores de la acción educativa y la disposición de los recursos que facilitarán el proceso de aprendizaje. En esta perspectiva podemos distinguir:

- **Ambiente educativo presencial**, que está constituido por el aula, en el que se encuentran los estudiantes, el educador, los recursos (textos, pizarra, papelógrafo, materiales, etc.) y otros medios que apoyan la realización de la acción educativa.

En el caso de la formación técnica es el **Taller** en el que se encuentran el educador, el participante, los recursos educativos, los materiales, las herramientas e insumos para la formación.

- **Ambiente educativo a distancia**, que no es propiamente un ambiente específico sino un espacio-tiempo vinculado al material o guía de aprendizaje (impreso, multimedia, video, etc.) y la comunicación con el facilitador, quien posibilita las instrucciones, la lectura, el desarrollo de las actividades de aprendizaje y la aplicación de los conocimientos en la vida.
- **Ambiente educativo abierto**, que es un espacio-tiempo habilitado para la realización de actividades educativas abiertas y no formalizadas, el cual puede estar vinculado a un canal de televisión, una frecuencia de radio, un material impreso o multimedia y un espacio donde se encuentran el educador y el participante con un propósito educativo.
- **Ambiente educativo virtual**, también denominado entorno educativo virtual, es un sistema o software informático destinado a facilitar el desarrollo de los aprendizajes a través de la provisión de elementos educativos como contenidos, materiales, tutoriales, actividades y herramientas de trabajo, ya sea en línea o asincrónicos.

1.3. La mediación pedagógica

La mediación pedagógica, a pesar de su complejidad, podemos entenderla como el vínculo e interacción comunicativa-pedagógica, que se establece entre el educador y el participante para hacer posibles los nuevos aprendizajes. En esta perspectiva, a nivel estrictamente analítico podemos caracterizar la mediación en las diferentes modalidades educativas:

En la modalidad **presencial** el mediador directo es el educador, que por intermedio de su acción (guía, exposición, dirección y gestión de la enseñanza) relaciona el contenido educativo con el participante, a través de diversas actividades y el uso de los recursos educativos.

En la modalidad **a distancia** la relación pedagógica del educador y el participante está mediada por la interacción ejercida por los materiales, vínculos y recursos educativos, por tanto, la mediación del educador no se da de manera indirecta, sino a través de la interactividad de las guías y recursos educativos.

En la modalidad **virtual** la mediación pedagógica entre el educador y el estudiante se efectúa a través del recurso tecnológico, una plataforma o sistema informático que provee los pasos, contenidos, actividades, guías y materiales para desarrollar el aprendizaje y que son diseñados con la participación del educador. La interacción entre participante y el entorno indudablemente está ejercida por el educador y la institución educativa reflejada en una plataforma.





2. Principios educativos en el trabajo con jóvenes adultos y en la educación a distancia

La acción pedagógica en general se sustenta en determinadas condiciones esenciales para el logro de los objetivos educativos planteados, estas pueden asumirse como principios de acción pedagógica que determinan el éxito de un proyecto o acción educativa.

Sobre la base de los avances teórico prácticos del campo de la Educación de Personas Jóvenes y Adultas y de la modalidad de Educación a Distancia, podemos resaltar algunos principios pedagógicos importantes que sustentan su desarrollo y sus prácticas.

La Autodirección del aprendizaje. Tanto el campo de la Educación de Adultos, como la modalidad de Educación a Distancia, se sustentan en el principio de la “autodirección del aprendizaje” o el “aprendizaje autodirigido”, entendido como la voluntad del participante para asumir el proceso de aprendizaje con su participación activa, el apoyo de recursos y la facilitación ejercida por el educador a través de instrucciones y otros medios a su alcance. Este es el principio base sobre el que se construye tanto la institucionalidad educativa que ofrece el proceso de formación no presencial, así como los programas de aprendizaje que se traducen en objetivos, medios y recursos educativos.

La interactividad en el aprendizaje. Es un principio de tipo metodológico en el que se basa la acción educativa, supone la acción del participante para tomar el control de las actividades de aprendizaje y la cualidad de los recursos educativos para ofrecer respuestas que permitan la comprensión y el desarrollo de las actividades. De este modo, el que aprende puede transformar y apropiarse de las actividades y del contenido de la guía del proceso de aprendizaje.

La diversidad y ritmos de aprendizaje propios. Se entiende que los participantes de los programas de educación a distancia son personas con diversidad de características sociales y culturales y con especificidades en sus necesidades de aprendizaje, por lo que los programas, apoyos tutoriales, recursos educativos y todos los esfuerzos institucionales, tanto del equipo docente como del equipo técnico, están centrados y dirigidos a esas particularidades de los sujetos educativos.





3. La Educación a Distancia, componentes que configuran el proceso de aprendizaje

3.1. Que se entiende por Educación a Distancia

La Educación a Distancia como una modalidad no condicionada a la relación educativa presencial y como estrategia que supera las barreras espacio temporales y de ocupación de los estudiantes, tiene un largo desarrollo conceptual, metodológico y práctico que le ha dado consistencia, institucionalidad y calidad a sus procesos.

En esta perspectiva, es necesario comprender que la modalidad de Educación a Distancia no consiste en el traspaso de contenidos, características y metodologías de la modalidad presencial a la modalidad a distancia, pues ***la Educación a Distancia como modalidad tiene su propio marco conceptual y un sistema organizativo de acuerdo a sus principios y objetivos, con los cuales configura las características y sus procesos educativos.***

3.2. Componentes que configuran la Educación a Distancia

Como ya se mencionó con anterioridad, la Educación a Distancia como modalidad tiene su propia organización pedagógica, planteado de otro modo, tiene sus propios componentes que configuran su sistema y son los siguientes:

- **La institucionalidad**, la organización o institución que promueve los programas de oferta educativa, puede ser un centro educativo, un programa institucional, una universidad o una organización que se dedica total o parcialmente a ofrecer uno o varios programas de formación a distancia. La configuración del centro o institución educativa asume para este efecto una propia característica que incorpora los componentes de docencia, currículum, asistencia técnica en materiales, soporte logístico y administrativo. Estos componentes básicos permiten operar a la institución como un sistema formativo integrado.

- **Participante**, estudiante que asume su propio proceso de aprendizaje utilizando los recursos tutoriales, materiales y tecnológicos para cumplir los objetivos educativos señalados en el programa de formación. Toda la acción educativa y los recursos se vuelcan hacia el autoaprendizaje del participante, quien se responsabiliza plenamente de seguir, apropiarse y recrear las instrucciones y secuencias de actividades señaladas en la Guía de Trabajo.
- **Facilitador**, cuya tarea educativa consiste en acompañar y orientar el proceso de auto dirección del aprendizaje, proveer y priorizar el uso de los recursos más apropiados para responder a las necesidades de los participantes y valorar la consecución de los objetivos educativos acordados en el Programa de Formación, entre otros.
- **Programa de Formación**, instrumento curricular y de diseño que refleja y articula los objetivos educativos, los enfoques metodológicos, los principios de acción pedagógica, los contenidos curriculares, sistemas de validación de aprendizajes previos, los parámetros de la planeación de los recursos, las estrategias formativas y los criterios evaluativos.

- **Materiales formativos**, son herramientas pedagógicas secuenciadas que, centradas en el proceso de autoaprendizaje, se articulan para proveer conceptualizaciones, contenidos, instrucciones, actividades, valoraciones y aplicaciones, bajo criterios pedagógicos y comunicacionales. Entre los materiales formativos es necesario mencionar la Guía de Aprendizaje o Módulo de Aprendizaje, que posibilita el transcurso progresivo del proceso de aprender.
- **Recursos tecnológicos**, aunque en la comprensión general forman parte del ambiente educativo a distancia, estos requieren ser adaptados y articulados para contribuir en el acompañamiento, acceso a otros recursos, trabajo cooperativo entre pares y grupos y la participación en eventos y actividades colectivas, como el caso de las teleconferencias.



4. Materiales y recursos para la Educación a Distancia

En la Educación a Distancia, los materiales educativos cumplen funciones de mediación del aprendizaje, por lo que en general son elaborados bajo enfoques propios y con adaptaciones en cuanto a los contenidos curriculares (Formativos).

En esta perspectiva y con el ánimo de plantear marcos generales para la implementación de los programas de formación a distancia en los Centros dedicados a la formación de personas jóvenes y adultas, se proponen algunas características y conceptualizaciones sobre el diseño y el uso de materiales y recursos educativos, todo esto a nivel aproximativo, pues los materiales educativos requieren un abordaje específico en su concepción, diseño, elaboración y producción.

4.1. El carácter autoinstructivo de los materiales educativos no presenciales

Actualmente, por la coyuntura de suspensión de actividades presenciales que vive la educación en nuestro país, se plantea la alternativa del uso de materiales educativos conocidos como autoinstruccionales o de autoaprendizaje que tienen el potencial de ser utilizados en las actividades educativas a distancia, “semipresenciales” y en procesos educativos abiertos.

Los materiales autoinstructivos o de autoaprendizaje, entendidos desde la experiencia de aplicación en nuestros contextos educativos, comúnmente abordan un tema o problema a ser estudiado, configurado con elementos didácticos. En su estructura **reflejan un proceso instruccional** desde la presentación del tema, la explicación de las metas de aprendizaje, la lectura de contenidos, la realización de actividades de profundización, comparación y aplicación, así como la realización de procesos de evaluación y autoevaluación. Funcionan de manera programada y autónoma, pueden a su vez referir a otras lecturas y aplicaciones prácticas en la realidad del entorno del estudiante.

Este tipo de materiales pueden favorecer el desarrollo de las actividades educativas en procesos denominados semipresenciales (que no es necesariamente una modalidad estructurada), haciendo posible la combinación entre actividades presenciales y no presenciales. Su estructuración responde a un enfoque integrado, pues en el material se integran tanto contenido educativo a ser abordado como el proceso metodológico que seguirá el participante.

4.2. Enfoques en el diseño y organización de materiales educativos a distancia

Enfoque integrado

Desde una comprensión amplia, no estricta, los materiales de educación a distancia elaborados bajo este enfoque se caracterizan porque los contenidos, instrucciones y actividades están integrados en un material principal (Guía Didáctica o Módulo), al cual también se integran otros materiales y recursos, así como los procesos de apoyo tutorial o de acompañamiento.

Enfoque articulado

Bajo este enfoque los materiales educativos, sin estar elaborados específicamente para los procesos formativos a distancia, son seleccionados, organizados y vinculados a través de un material guía, de manera que respondan al desarrollo didáctico de un objetivo educativo.

Es importante señalar que un proceso formativo virtual requiere de un recurso o material principal que hace de guía para el conjunto del proceso de aprendizaje, al cual se articulan las actividades y otros recursos necesarios.

4.3. Recursos didácticos y sus funciones en la formación a distancia

Los recursos educativos son los medios de los que se vale el educador para posibilitar los procesos de aprendizaje, cumplen la función de motivar, orientar, apoyar, dirigir y facilitar los procesos educativos, permitiendo al participante la adquisición de información, la aplicación de experiencias, el desarrollo de habilidades y la apropiación de valores. Estos recursos educativos están constituidos principalmente por guías didácticas o módulos de aprendizaje, medios auditivos, medios audiovisuales, medios informáticos y recursos virtuales, dependiendo de los objetivos o metas de aprendizaje.

4.4. Características de la Guía Didáctica o Módulo de Aprendizaje

El recurso principal denominado Guía Didáctica, Guía de Aprendizaje o Módulo de Aprendizaje, es un material impreso o digital que tiene la función de guiar y orientar el proceso de autoaprendizaje paso a paso de manera progresiva, proporcionando la información y los contenidos necesarios para la formación autónoma. En este sentido, este material hace posible el autoaprendizaje a través del recorrido interactivo, vinculando objetivos de aprendizaje, instrucciones, contenidos, actividades y motivando a la profundización de los temas expuestos. El diseño del material responde a principios didácticos y a las secuencias planeadas de antemano.

4.5. Pasos o procedimientos para la elaboración del material educativo

Como ya hemos visto anteriormente, la mediación como un vínculo en la comunicación entre el objeto de aprendizaje y el sujeto que aprende es ejercida por el facilitador a través de la Guía de Aprendizaje o Módulo de Aprendizaje, aspectos que requieren de criterios, normas de elaboración y procedimientos a seguir. De modo general podemos indicar los siguientes:

- **Diagnóstico de las características de los sujetos educativos.** Este proceso es necesario para determinar las características de los participantes y las condiciones en las que se desarrollarán los procesos de aprendizaje.
- **Definición de los objetivos de aprendizaje.** Consiste en la priorización y adecuación de los objetivos educativos a las necesidades de aprendizaje del programa y del participante.

- **Definición de los contenidos formativos.** Es el proceso de selección y priorización de temas y aspectos temáticos que posibilitarán la consecución de los objetivos de aprendizaje. El enfoque de organización del contenido puede ser disciplinario (área de conocimiento) o integrado (Eje temático).
- **Definición del enfoque y las estrategias.** Responde a la necesidad de contar con lineamientos pedagógicos claros para hacer posibles los aprendizajes, que implican las maneras de abordar contenidos, las secuencias de aprendizaje y el proceso evaluativo.
- **Determinación del tipo de material.** En función a los objetivos, la modalidad y las condiciones pedagógicas del sujeto educativo se determinarán el tipo de material central (Guía) y los recursos complementarios más apropiados en función a las metas de aprendizaje.

- **Diseño del material.** El diseño del material principal responderá a una estructura determinada. Esta secuencia debe traducir la lógica del tema o área de conocimiento. Sin embargo, estarán presentes en la estructura: la presentación del material, la descripción de los objetivos educativos, la explicación del proceso metodológico del material, la presentación y desarrollo de secuencias que integren información, contenido, actividades de desarrollo temático, la autoevaluación y la evaluación, el glosario y como anexo otros recursos complementarios en formatos impreso, audio o multimedios.
- **Proceso de elaboración.** Normalmente en el proceso de elaboración intervienen un equipo conformado por educadores y diseñadores de materiales, que tomarán en cuenta los diferentes criterios didácticos y comunicacionales que faciliten el aprendizaje autónomo.
- **Aplicación y evaluación.** Una vez aplicados los materiales deberán ser evaluados en función a la adecuación hacia el participante y la funcionalidad para responder a los objetivos educativos.

4.6. Estructura y Contenido de las Guías o Módulos de Aprendizaje

Como ya se había señalado anteriormente, el proceso de Educación a Distancia requiere de un material central o guía que permita la interactividad, la organización, la articulación y la secuenciación de las diferentes actividades, contenidos y procesos que se desarrollarán en una determinada **Unidad de Aprendizaje o Unidad Didáctica** (Diseño Instruccional).

Aunque cada secuencia tiene su propia particularidad, a nivel esencialmente propositivo y teórico, puesto que también depende del enfoque educativo o de la lógica del área de conocimiento, se puede ensayar una secuencia de Unidad de Aprendizaje o Unidad Didáctica, ya sea traducido en una guía de aprendizaje, módulo, o sesión multimedia, veamos los principales aspectos y elementos presentes:

- **Introducción**, proceso por el cual el educador realiza su acercamiento al estudiante y a la importancia de la temática o aspecto de la realidad a tratarse en la unidad.

- **Presentación del objetivo de aprendizaje**, en el que se describen las metas de aprendizaje y sus posibles aplicaciones en la realidad o entorno del participante.
- **Presentación de la estructura del material y explicación del proceso metodológico**, a través del cual se describen los temas, aspectos y las secuencias que seguirá el proceso de aprendizaje, desde la aproximación al objeto, problematización, análisis, síntesis y traslado de los conocimientos o habilidades al ámbito de aplicación.
- **Desarrollo del contenido**, a través de unidades de aprendizaje que plantean procesos secuenciados de exposición de contenidos y presentación de actividades como la problematización y profundización de análisis a través de preguntas y orientando la realización de actividades de aplicación o síntesis. Asimismo, el material cuenta con elementos de motivación para el desarrollo de actividades de autoaprendizaje, enlazando la lectura de otros materiales y recursos existentes. Las guías de actividades pueden estar insertas dentro del desarrollo del contenido o como un material complementario dentro de la Unidad Temática.

- **La autoevaluación**, por medio de ejercicios de autocomprobación que permiten realizar la autovaloración de la comprensión y avance en las metas de aprendizaje.
- **Glosario**, describe los términos nuevos o de difícil comprensión existentes dentro la Unidad de Aprendizaje.
- **Bibliografía**, describe otras fuentes bibliográficas para la profundización de los temas o aspectos que se consideran necesarios.
- **Anexos**, indica los materiales o recursos complementarios que apoyaran el proceso de aprendizaje de la Unidad.

Hasta aquí se han presentado los aspectos generales referidos a la Educación a Distancia y los materiales educativos, que pueden permitir a las instituciones y centros educativos prever el proceso de planificación para la implementación de programas formativos a distancia, de acuerdo a las necesidades de los participantes y las posibilidades del contexto que se vive.

Algunas apreciaciones finales

Desde el acumulado de conocimientos sobre las variadas características socio culturales de la población joven y adulta y, a partir de la lectura de la complejidad de situaciones de aprendizajes en el ámbito de la Educación de Personas Jóvenes y Adultas, es posible asumir a la modalidad de Educación a Distancia y al uso de materiales de autoaprendizaje en los procesos “semipresenciales” como estrategias para responder a la necesidad de continuidad educativa en el ámbito de la EPJA, tomando en cuenta que estas decisiones estratégicas suponen la operativización de acciones de readecuación curricular, adaptación institucional de los centros a la modalidad de educación a distancia y una nueva comprensión de rol de los educadores como facilitadores de los procesos de autoaprendizaje.

Asimismo, es necesario señalar que la existencia de las modalidades no presenciales son muy importantes dentro de la oferta permanente del sistema educativo nacional, no sólo para responder a los contextos de emergencia como el que se vive actualmente, sino sobre todo, como una estrategia para hacer posible el derecho a la educación de quienes no pueden acceder a las modalidades presenciales, que constituyen la mayoría de la población de personas jóvenes y adultas, quienes encuentran en la EPJA una alternativa de mejorar sus vidas.

NUESTRAS INICIATIVAS:



Av. Montes N° 785 Segundo Piso, Zona Central, ciudad de La Paz

Teléfono: (2) 2409083

Sitio Web: www.fundaciondyap.org.bo

E. mail: dyap@fundaciondyap.org.bo

La Paz — Bolivia